



برای دانش آموزان تازه وارد به منطقه آموزش و پرورش ارواین - پایه کودکان تا دوازدهم
2011/2012

مراحل ثبت نام و سنجش مهارت زبان انگلیسی دانش آموز

مراحل ثبت نام برای دانش آموزان تازه وارد در مدارس منطقه ارواین شامل ثبت نام اولیه از طریق وارد کردن اطلاعات بر روی سایت اینترنتی [http:// www.iusd.org/enrollment/HowToEnroll.html](http://www.iusd.org/enrollment/HowToEnroll.html) میباشد.

والدین و دانش آموزان می بایست ثبت نام را یا در مدارس انتخاب شده و در زمانهای تعیین شده و یا در مکانهای ثبت نام یک مرحله ای (One Stop Enrollment) انجام دهند. (زمان و مکان در پایین صفحه)

اطلاعات داده شده توسط والدین در برگه زبان مادری (Home Language Survey) در زمان ثبت نام مقدماتی، برای تعیین نیاز انجام آزمون سنجش مهارت زبان انگلیسی دانش آموز استفاده می شود. اساس قانونی این ارزیابی اولیه، که از آزمون پیشرفت زبان انگلیسی کالیفرنیا (California English Language Development Test – CELDT) استفاده میکند، در راستای حق دسترسی دانش آموزان به آموزش برابر بوده و هر گونه نارسایی/محدودیت در زبان انگلیسی که تشخیص و یا به آن رسیدگی نشود، مانع دسترسی دانش آموز به این حق میشود.¹ این سنجش طبق قوانین فدرال و ایالتی اجباری بوده و والدین نمی توانند مانع انجام آن شوند.²

چنانچه دانش آموز از مدارس دولتی دیگری در کالیفرنیا به مدارس ارواین منتقل شده باشد، می تواند رونوشت نتیجه آزمون CELDT قبلی خود را در اختیار ما قرار دهد. بدینوسیله ما مدارک کامل و کافی شاگرد را در اختیار داشته و نیازی به سنجش دوباره دانش آموز نمی باشد.

چنانچه رونوشت نتیجه آزمون CELDT در دسترس نباشد، زمانی برای انجام آزمون تعیین خواهد شد. بدین دلیل که این آزمون ممکن است نیاز دانش آموز به دریافت کمک در یادگیری زبان انگلیسی را نشان دهد، ترجیح ما بر این است که این سنجش قبل از اولین روز شروع مدرسه انجام گیرد. لطفاً برای اطلاع از زمان و تاریخ آزمون به جدول ضمیمه شده در صفحه بعد مراجعه کنید. در پایان آزمون نتیجه این سنجش به همراه مدارک لازم برای تکمیل ثبت نام در مدرسه محلیتان به شما داده خواهد شد.

با سپاس از همکاری شما

Lisa Mennes
Coordinator
Language Minority Programs
lmennes@iusd.org

<p>زمان: July 25– August 4, 2011 دوشنبه – پنجشنبه 8:30 – 12:00</p>	<p>ثبت نام تابستانی یک مرحله ای: One Stop Summer Enrollment Rancho San Joaquin Middle School 4861 Michelson Drive Irvine, CA 92612</p>
<p>Kindergarten & Year-Round Students 8:15 a.m.–12:00 p.m. July 5–July 29, 2011 تمام دانش آموزان: 8:15 a.m.–12:00 p.m. Aug. 1–Sept, 2011</p>	<p>آزمون سنجش مهارت زبان انگلیسی: Language Minority Programs فقط با تعیین وقت قبلی (949) 936-8500</p>

1. NCLB Title I & Title III; CA Education Code 300 & 430 (b)
2. NCLB Title I, section 1111[b][7]; Title III, 2002; CA Education 313